

ЕЛЕНА КОРВИНА

*Иллюстрировано старинными открытками*

любимые сказки Рождества  
и Нового года

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ  
ПОДАРОК  
НА ВСЕ ВРЕМЕНА

*ИИ*



Елена Коровина

**Любимые сказки Рождества и  
Нового года. Исключительный  
подарок на все времена**

«Центрполиграф»

2014

## **Коровина Е. А.**

Любимые сказки Рождества и Нового года. Исключительный подарок на все времена / Е. А. Коровина — «Центрполиграф», 2014

Каждый человек в глубине души ребенок, а дети верят в Чудеса! Под Новый год и Рождество в чудо верят все, даже те, кто в этом никогда не признается... Такие уж это зачарованные дни, когда старое время уходит, уступая место новому. Сказка – то самое доказательство, что чудеса случаются. Хотите узнать тайны и секреты загадочных новогодних сказок? Откройте книгу. Вас ждет путешествие в страну волшебства и Праздника, а какой праздник без поздравлений тех, кто далеко, но любим так же, как и те, кто рядом?! Знаете ли вы, что поздравительные открытки появились именно на Рождество и Новый год? Взгляните на старинные рисунки – и прошлые века обретут теплоту жизни. Открытки передают не просто сюжеты, но и атмосферу, увлеченность, фантазии и мечты тех далеких лет... В ваших руках уникальная книга – подарок всем ценителям доброго, красивого и изящного. С ее страниц на нас глядят наивные малыши и прекрасные ангелы, веселые Деда Морозы и юные красотки. Раньше всех их можно было увидеть только на старых открытках, бережно собранных и сохраненных автором-коллекционером, но теперь они доступны и Вам!

© Коровина Е. А., 2014

© Центрполиграф, 2014

## Содержание

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Зачем и для кого эта книга        | 6  |
| Зимний бал для Красной Шапочки    | 13 |
| Конец ознакомительного фрагмента. | 23 |

**Елена Коровина**  
**Любимые сказки Рождества и Нового года.**  
**Исключительный подарок на все времена**

*Коллекция открыток и поздравительных карточек предоставлена автором*

© Коровина Е. А., текст, 2014

© ЗАО «Издательство Центрполиграф», 2014

\* \* \*

## Зачем и для кого эта книга

*Ну, начнем! Дойдя до конца нашей истории, мы будем знать больше, чем теперь.*

*Ханс Кристиан Андерсен. Снежная королева*

Наш великий сказочник прав. Кому не хочется знать больше? Особенно если речь идет о сказках. И каких! Рождественских и новогодних – то есть самых любимых и волшебных.

Под Новый год и Рождество в чудо верят все. Такие уж это зачарованные дни, когда старое время уходит, уступая место новому. Будущее становится близким, и даже кажется, что мы сможем сказать, каким оно будет.

Можем пофантазировать. Загадать желание. Помечтать о подарках. И не только о новом ноутбуке или смартфоне. Хочется чего-то волшебного: магическую палочку в подарок или чудесное путешествие в зачарованную страну эльфов и фей. Ведь в душе каждого из нас живет своя сказка, о которой грезилось весь прошлый год и которая вполне может стать явью в году будущем.

Сказка – то самое доказательство, что чудеса случаются. И нет времени, более подходящего для свершения чудес, чем рубеж лет, празднование Нового года и Рождества. И не мудрено, что сложился целый пласт особых сказок – рождественско-новогодних.

Но какие они? По каким критериям их можно узнать?

Есть два условия. Чтобы стать рождественско-новогодними, сказки должны:

- либо рассказывать о **событиях, произошедших зимой** (как, например, наша любимая сказка «Морозко»), а еще лучше – случившихся прямо в праздник (как не менее любимая – «Двенадцать месяцев»);

- либо быть **изданными во время Рождества и Нового года** – а как известно, в это волшебное время и сказки получают самыми разволшебными и фантастическими (вспомните «Щелкунчика» Гофмана или сказки про Алису в Стране чудес и Зазеркалье Кэрролла – эти книги как раз пришли к читателям во времена рождественских и новогодних празднеств).



*На волшебный праздник и подарки должны быть волшебными. Знаменитая серия открыток «Рождество» издательства «SL&Co», 1909 год*

И разве нам не хочется узнать тайны и секреты этих загадочных новогодних сказок – пришедших к нам в зимние вечера Рождества и Нового года, когда на улице снег и метель, а у нас в доме тепло и уютно? Ветер воет за окном, а мы можем укрыться на диване толстым пледом и открыть любимую книгу сказок. Прочитать снова – не спеша и увлеченно, и вдруг открыть для себя то, что не заметили год назад. Ведь мы выросли, обрели новый опыт, в нашу жизнь пришли новые чувства и увлечения...

Но для того, чтобы лучше понять новогодние сказки, не следует ли полюбопытствовать:

- когда и по каким календарям празднуется Новый год;
- откуда пошел обычай наряжать красавицу елку;
- какие игрушки и украшения появились первыми на ее ветвях;
- почему надо непременно зажигать свечи и фонарики;
- как праздновали Рождество и Новый год в старинные времена;
- почему над дверями прикрепляли веточку омелы, что такое «рождественское полено»;
- отчего шары – самые любимые елочные игрушки?



*За традиционным праздничным столом. Папа разрезает рождественского гуся, 1909 год*

И еще многое-многое другое, что позволит нам по-настоящему понять и сам праздник, и сказки, рассказывающие о нем.

Конечно, мы можем долго говорить о новогодних тайнах прежних веков. Но ведь лучше один раз увидеть. И так хочется! Только вот КАК увидеть прошедшее время?

Знаете, способ есть. Подскажу. Что считается неизменным атрибутом рождественских и новогодних празднеств?

Елка.

Игрушки.

Праздничное застолье.

Ну а еще что? Конечно же **ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫЕ ОТКРЫТКИ**.

Какой же праздник без поздравлений тех, кто далеко, но любим так же, как и те, кто рядом?!

А знаете ли вы, что поздравительные открытки появились именно на Рождество и Новый год? На первой такой открытке, напечатанной в 1843 году в Англии, именно так и было написано: «Веселого Рождества и счастливого Нового года!»



*М. Фейнберг. «Елка из леса»*

Конечно, кажется, что открытки – такая мелочь. Но это только кажется. Стоит взглянуть на старинные рисунки, как прошлые века обретают теплоту жизни. Ведь открытки передают не просто сюжеты, но и атмосферу, увлеченность, фантазии и мечты тех далеких лет. Можно увидеть (нет, не как в постановочном фильме, где все нереально красочно и приглажено) реальные сценки из прошлой жизни. Вот семья – папа, мама и дети – за праздничным столом. А вот детям дарят подарки. Вот ТАК наряжали елку. А ТАКИМИ были подарки. А как интересно взглянуть – а какими же были сами дети ТЕХ лет! Как они улыбались, что носили, как причесывались. И весь этот огромный ушедший мир прошлых веков мы можем увидеть на красочных кусочках картона старых открыток. Да это же настоящее путешествие во времени!

А знаете, кто СОХРАНЯЕТ приметы времени? Коллекционеры. Они собирают старые книги и картины, мебель и ковры. Но есть и «скромняги». Те коллекционируют спичечные этикетки, старые письма, конверты. Тех, кто собирает открытки, называют филокартистами, то есть теми, кто занимается филокартией.

***Кто скажет: что означает это слово?***

Оно образовано от греческого слова *phileo* – люблю и латинского *carta* – карточка, бумага.

Так вот давайте почитаем вместе сказки и поглядим на старинные открытки. Кстати, это слово – чисто русское изобретение. Мир называет их *postcards* – почтовыми карточками.

***А почему в России их называют открытками?***

Потому, что они были почтовыми карточками и посылались не в закрытых (запечатанных) письмах, а без конвертов – открыто. Вот и возникло слово – открытка.

Что ж, и в сказках, и в открытках – дух старины и тайны веков. А такие вещи интересны ВСЕМ. Сейчас принято определять адресат книги. Но эта книга – *всеадресная*. Потому что все – взрослые и дети, мужчины и женщины – обожают тайны, любят разгадывать загадки, мечтают постичь секреты времен. Эта книга *для семейного чтения*.



Серия открыток «Снежные девочки», 1908 год



Серия рождественских открыток знаменитой американской художницы Ф. Брандейдж, 1910-е годы



Открытки знаменитой серии «Девочки Рождества», 1908 год



«Девочки Рождества» в веночках из остролиста, 1908 год

Взрослые почерпнут здесь много интересного и смогут снова попасть в мир детства. Дети познакомятся с чем-то еще неизвестным и смогут понять что-то из мира взрослых. Кто-то будет читать текст, кто-то смотреть картинки. Взрослые потом смогут поговорить со своими детьми о сказках, а дети – со взрослыми об увиденных красивых рисунках. И все будут довольны. Потому что именно общения поколений нам сейчас и не хватает.

По-моему, отличная возможность. Стоит ли ее упускать? Тем более такую красивую, праздничную, таинственно новогоднюю.

Перед вами книга ВРЕМЕНИ. Книга ОБЩЕНИЯ.

Книга – ПОДАРОК.

Веселого Рождества и счастливого Нового года!

## Зимний бал для Красной Шапочки

Кто и когда сочинил первые сказки, про то неведомо. Как известно, сказки – народные, значит, и творчество – народное. Но кто первым напечатал авторские литературные сказки – известно. И не думайте, что вы не знаете. Знаете преотлично! Потому что первые авторские сказки создал наш обожаемый сказочник **Шарль Перро** (1628–1703). Жил он во Франции во времена короля Людовика XIV. Был весьма добродушным толстяком, душой компании. Служил дипломатом и к тому же имел славу известного писателя и критика. Часто заимствовал народные сюжеты, но всегда превращал их в авторские сочинения.

Почему его сказки, в которых он использовал народные сюжеты, являются авторскими, ясно с первого прочтения. Потому что он:

- хотя и взял что-то из народного творчества, но основной сюжет и характеры героев переосмыслил по-своему,

- насытил сказки своеобразными деталями,
- изложил их в собственной манере повествования,
- придал сказкам характер той эпохи, в которой жил сам.

Вот так и получились авторские шедевры, а для читателей – сокровища на все времена: «Спящая красавица», «Красная Шапочка», «Синяя Борода», «Кот в сапогах», «Золушка», «Мальчик с пальчик» и другие сказки, вошедшие в сборник Шарля Перро «Сказки матушки Гусыни».

Сборник этот вышел в Париже в январе 1697 года – как раз в самое новогодне-январское время. Так что наш шумный и веселый сказочник Шарль Перро вполне может считаться не только основателем жанра литературной сказки, но подать заявку на то, что он к тому же первым начал издавать книги сказок на время Новогодья.

Впрочем, о творчестве и жизни самого сказочника мы уже много говорили в предыдущих книгах. Здесь нам важно другое – взгляните, какие события происходят в сказках Перро? Красная Шапочка идет в гости к бабушке, да еще с подарком. Золушка едет на главный бал в королевский дворец. Ну а когда самое время ходить с подарками и устраивать Грандиозный бал? Конечно же в праздник, под Новый год.



*В гости к бабушке: девочка в старинном плаще*

А вот Мальчик с пальчик с братьями отправляется в лес рубить дрова и собирать хворост, то есть высохшие и упавшие с деревьев сучья. Ясно же, что дело происходит в холодное время года.

Если же мы вспомним **«Красную Шапочку»**, появится и еще одно указание на то, что на улице было очень холодно, когда девочка пошла к бабушке. Во что она была одета? Конечно, сразу вспоминается ее красная шапочка. Но так ли это?

В народных сказках никакой шапочки у девочки нет. Эта деталь придумана лично Перро. Только вот, оказывается, сказочник писал не про шапочку, а про шаперон. «Маленький красный шаперон» – именно так называется сказка в оригинале.



***А что такое – шаперон?***

*Шаперон – это толстый и теплый (!) дорожный плащ с капюшоном. Вот этот красный капюшон и был надет на головке девочки. Поглядите, как изображали его художники на старинных открытках. Впрочем, уже во времена Перро такой плащ давно никто не носил. Говоря*

*про него, сказочник хотел подчеркнуть, что действие происходит в старинные времена, восходящие к Средневековью. Но получилось еще и другое – выявилось холодное время года.*



Перро называет свою героиню просто девочкой. Словосочетание «Красная Шапочка» стало именем по вине переводчиков сказки на другие языки. Что такое шаперон и даже шляперон, никто не знал. И красный головной убор был назван на каждом языке по-разному: шляпой, беретом, колпачком. Ну а в России словосочетание, ставшее именем – Красная Шапочка, устойчиво сохранилось с середины XIX века благодаря переводам Н. Полевого и И. Тургенева (вот, оказывается, он не только написал знаменитых «Отцов и детей», но и мастерски перевел сказки Шарля Перро, правда, при этом адаптировал их к детскому чтению).

Представляете, что было бы, если б не придумки переводчиков?! Мы бы и не узнали свою любимейшую героиню! Мало ли разных девочек, а Красная Шапочка у нас одна-единственная – любимая из любимых. Значит, и переводы иногда могут оказаться лучше оригинала. Да и в красной шапочке девочка выглядит куда изящнее, чем в старинном плаще-балахоне.

Правда, часто спрашивают:

***А почему шапочка – красная?***

Конечно, так решил Перро. Но...

Во-первых, красный – самый сильный волшебный цвет. Им окрашивают талисманы и другие магические предметы. Это цвет вечной жизни и возрождения. Вспомним вечно возрождающегося Феникса – он алый.

Во-вторых, красный – самый значимый для человеческого глаза – виден отовсюду. То есть девочка в такой шапочке (капюшоне) не потеряется в лесу. А если и заблудится, ее будет видно.

И опять (видите?) сказка отсылает нас к тому времени, когда листья уже опали, деревья стоят с голыми сучьями и очень хорошо и далеко видно на просвет.

Ну а для нас есть еще один символ красной шапочки. В России красная – значит красивая. В русском языке эти слова одного корня. Помните: Красная площадь, красна девица – то есть красивая площадь, красивая девушка.

Перро, конечно, этого не знал. В европейских языках нет идентичности **красного** цвета и **красоты**. Но мы-то знаем: Красная Шапочка – очень красивая девочка. Потому, что вот уже много веков любима всеми поколениями. Такая на любой праздник могла бы пойти.

Какая самая устойчивая сказочная ассоциация с праздником и балом? Конечно же «Золушка»!

Но что мы знаем об этой самой любимой сказке? Что король позвал красавиц королевства на бал? А вот и сразу неверно! Бал давал королевский сын, а не король. Раньше была традиция изображать и принца и саму Золушку совсем юными, почти детьми. Почему? Наверное, потому, что сказка предназначалась детям, вот художники и приближали героев к детскому возрасту. Поглядите, каким мог бы быть прекрасный принц.

Впрочем, сюжет, в котором мальчик помогает девочке надеть туфельку/башмачок, – очень популярен в сценках зимних праздников. Взгляните, как трогательно мальчик начала XX века заботится о девочке – помогает ей надеть... коньки. И заметьте – они роликовые! Вот еще, оказывается, когда они появились.

Вот и принц в сказке Перро принимает гостей и угощает их... лимонами и апельсинами.

Подумаешь – апельсины?.. Дело обычное. А уж угощать лимонами – и вовсе кисло во всех смыслах.



*Маленький принц стоит под традиционной Рождественской звездой. Серия открыток легендарной американской художницы Э. Клэпсайдл*



*Слева – сюжет XIX века: мальчик паж помогает Золушке надеть хрустальную туфельку. Вырезная картинка. Справа – сюжет XX века: мальчик помогает девочке надеть роликовые коньки*

***Но почему в качестве угощения принц выбрал для особо понравившейся ему незнакомки (а мы-то знаем, что это – наша Золушка) лимоны и апельсины?***

Дело в том, что в те далекие времена фрукты эти были дорогой редкостью по всей Европе. Их продавали поштучно, и каждый заворачивали в золоченую бумагу для богатых покупателей и в вощеную для тех, кто победнее. Ну а простой люд вообще не знал вкуса этих плодов. К тому же при дворе Людовика XIV (а именно в его эпоху жил Перро, как мы знаем, бывший королевским дипломатом, и весьма искусным) апельсины и лимоны не чистили, а просто резали на дольки.

Представляете, откусить апельсин с корочкой (ну, это еще куда ни шло) – а вот лимон... Он же кислый!

Но приходилось держать форс. Так что наша Золушка на самом-то деле оказалась не такой уж безобидной «крошкой», когда подседа к сестрицам с лимонами. Интересно, те действительно были вынуждены проглотить по кусочку? Ведь обидеть протеже принца невозможно – все равно что обидеть самого наследника престола. Вот, наверное, Золушка тайком повеселилась, глядя, как ее чванливые сестрицы-привередины вынуждены глотать лимон с кожурой и даже без сахара...



*Мальчик дарит девочке апельсин, как редкое лакомство*

И тут мы снова подходим к выявлению холодного времени года, ведь хранить заморские фрукты не умели. Поэтому и оставалось их крайне мало. Известно же, что на Рождество король Англии Карл II лично распределял апельсины среди любимых придворных.

И тут пришло самое время, чтобы вспомнить –

### ***Как называется сказка про Золушку?***

На Западе традиционно – «Синдерелла, или Маленькая хрустальная туфелька», в России – «Золушка или Хрустальный башмачок». Но ведь на самом деле Шарль Перро назвал свою сказку **«Золушка, или Туфелька, отороченная мехом»**.

При чем тут мех?! Хотя, конечно, в туфельке на меху куда теплее. Мы ведь уже выяснили, что бал во дворце состоялся не летом. Неужели и это – указание на холодное время года?

Не совсем так. На самом деле туфли на меху носили в Средние века, когда камины еще не были изобретены и огромные каменные замки Европы обогревались жаровнями с углями. Такой способ отопления был малоэффективен, и в комнатах с каменными стенами и полами всегда было холодно. Вот знать и носила обувь на меху. Ну а Перро, как мы уже поняли, делал вид, что его герои из тех старых времен, хотя на страницах его книг они танцевали на современных балах, носили платья, прически и украшения по моде, принятой при дворе Людовика XIV. Только при чем тут туфельки Золушки?! Все же знают с младенчества – они были хрустальными!



*Праздник... бал... Открытка 1909 года*

Увы, это то самое всеобщее заблуждение, которому подвластен весь мир. Но вы рискули бы поносить хрустальные туфельки! Они же тяжелые (поднимите хотя бы вазу, которая стоит у вас в шкафу на полке!) и к тому же разобьются от первого шага. Да вы еще и ноги пораните!

### ***Так откуда же взялась хрустальная туфелька?!***

Не знаете? А по ошибке – образовалась из опечатки в книге.

Дело было так. В народных сказках туфелька обычно золотая. Впрочем, в некоторых народных сказках Золушка вообще теряет не туфельку, а свое крохотное колючко. Но Перро решил, что туфелька будет эффективней.

И вот он написал в заглавии по-французски *viar*, то есть мех для оторочки. Но в последующем издании наборщик перепутал буквы и возникла опечатка. *Viar* превратилось в *verre*, что значит стекло. Ну а переводчики подумали – стекло несколько простовато – и написали «хрусталь». Так и пошла гулять по миру хрустальная туфелька. И все, не удивляясь, восприняли ее как воистину волшебную, сделанную из необычного «чудесного материала».

Получается очень забавно. Но и поучительно. Перро писал свои сказки по народным источникам. А к его сказкам приложили руку уже другие люди: переводчики, которые перевели «Девочку в красном шапероне» как «Красную Шапочку», наборщик, который «создал» из меха стекло, и снова переводчики, которые на этот раз уверили весь мир, что туфелька была хрустальной. То есть традиция создания сказки всем народом сохранилась самым мистическим образом.

Есть в «Золушке» Перро и еще одна тайна – появление волшебницы, помогающей Золушке. Конечно, была бы мама у Золушки, вся ее жизнь сложилась бы по-другому. Но мы знаем, ее мать умерла и отец женился на другой женщине, оказавшейся злой и безжалостной. Но мудрый Перро дал героине крестную мать. В его времена во Франции было принято брать в крестные отцы и матери покровителей, высших по происхождению и положению. Слуги старались заполучить господ в крестные для своих детей, подчиненные звали на крестины начальника. Что ж, без протекции «родного человечка» плохо жить что в волшебном, что в реальном мире. Ведь волшебный мир – лишь отражение мира реального.

И вот фея волшебным образом создала бальный наряд для крестницы, но карету пришлось делать из реальной тыквы. Знаете – почему? Да потому, что доехать до зачарованного бала Золушке предстояло по обычной земной дороге. Ее волшебный наряд должен был не просто не попасть в пыль и грязь, но и не утратить своего магического свойства до самого дворца. Ему нельзя было соприкоснуться с реальностью. Поэтому фея и упаковала Золушку, словно в скафандр, в карету, сделанную не из волшебного «ничего», а из вполне реальной земной тыквы. Такая карета вполне могла сохранить волшебную силу Золушкиного наряда.

А вы заметили, что сам чудесный наряд фея-крестная сотворила колдовством? Взмахнула волшебной палочкой, и готово – прелестное платье появилось на Золушке. А вот туфельки крестная не наколдовала, а вынула из складок своего платья. То есть туфельки тоже были хоть и чудесными, но вполне земными. Недаром же после полночного звона часов наряд Золушки превратился в жалкие лохмотья, карета превратилась в тыкву, то есть в свое исходное земное состояние, а вот туфельки не пропали и не изменились. По ним-то принц и нашел девушку.

Но почему туфельки – земные? Да потому, что из волшебной кареты Золушка должна была все-таки выйти и дойти до зачарованного замка принца. Но в чудесном наряде она и сама являлась чудесницей. Ее ножки не должны были соприкасаться с обычной дорогой. Так что туфельки служили своего рода защитным полем для всего волшебства.

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.